



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/48/176
9 March 1994

Сорок восьмая сессия
Пункт 91 g повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Второго комитета (A/48/717/Add.8)]

48/176. Населенные пункты

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/162 от 19 декабря 1977 года, в которой она учредила Комиссию по населенным пунктам и ее секретариат, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), в качестве организационного центра для осуществления деятельности в области населенных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 43/181 от 20 декабря 1988 года, в которой она уполномочила Комиссию по населенным пунктам действовать в качестве межправительственного органа, отвечающего за координацию, оценку и контроль осуществления Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года,

признавая важность поддержания темпов осуществления Стратегии, уже набранных на национальном и международном уровнях,

признавая роль Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в осуществлении Стратегии и связанных с населенными пунктами аспектов Повестки дня на XXI век 1/ и в работе по подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II),

1/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года [A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol.I и Vol.I/Corr.1, Vol.II, Vol.III и Vol.III/Corr.1)] (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

отмечая с удовлетворением, что Комиссия по населенным пунктам и Центр в соответствии с задачами и обязанностями, определенными в резолюции 32/162 Генеральной Ассамблеи, добились успеха в том, что вопросам населенных пунктов придается первостепенное значение в рамках национальных мер и международного сотрудничества, и в содействии углублению понимания связей между народонаселением, населенными пунктами, окружающей средой и развитием,

с обеспокоенностью отмечая, что во многих развивающихся странах прогресс в том, что касается политики, программ и проектов на национальном уровне в области населенных пунктов, недостаточен для прекращения или обращения вспять процесса ухудшения условий жизни их населения как в городах, так и в сельских районах,

будучи убеждена в том, что надлежащее планирование и развитие населенных пунктов и управление ими приведут к экономическому и социальному прогрессу и тем самым смягчат остроту проблемы нищеты и будут

способствовать экологически безопасному и устойчивому развитию в долгосрочном плане, и учитывая, что в результате многочисленных гражданских конфликтов и войн были полностью уничтожены многие города и деревни,

подтверждая важность своей резолюции 47/180 от 22 декабря 1992 года о Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II),

ссылаясь на свою резолюцию 47/212 В от 6 мая 1993 года, в которой, в частности, она просила Генерального секретаря пересмотреть свое предложение об упразднении должности заместителя Генерального секретаря в Центре Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) с учетом мнений и рекомендаций Комиссии по населенным пунктам и Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и мнений, выраженных государствами-членами, по вопросу об отдельном старшем звене управления для Центра,

1. одобряет доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее четырнадцатой сессии 2/;
2. одобряет также резолюции Комиссии 14/7 от 5 мая 1993 года об активизации региональной деятельности, 14/19 от 5 мая 1993 года о роли и месте Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в системе Организации Объединенных Наций и 14/20 от 5 мая 1993 года о подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) 3/;
3. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и впредь были под самостоятельным и раздельным управлением и руководством ввиду их конкретных мандатов и деятельности;

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 8 (A/48/8 и Add.1).

3/ Там же, приложение I, раздел А.

4. просит также Генерального секретаря в контексте обеспечения руководства высокого уровня Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) посредством самостоятельного и раздельного управления и руководства, как предусмотрено в резолюции 32/162 Генеральной Ассамблеи, с учетом соответствующих рекомендаций, касающихся осуществляемой перестройки экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций в рамках ее подготовки к решению задач в области развития населенных пунктов и управления ими в XXI веке, а также подготовки к Хабитат II всесторонне рассмотреть мнения, выраженные государствами-членами в отношении руководства Центра;

5. просит далее Генерального секретаря обеспечить при осуществлении перестройки системы Организации Объединенных Наций сохранение Центра в качестве глобального координационного механизма в области населенных пунктов и укрепление организационного потенциала его штаб-квартиры в целях обеспечения максимальной эффективности национальных и региональных операций;

6. настоятельно призывает все государства-члены, межправительственные и неправительственные организации и органы, организации и органы системы Организации Объединенных Наций содействовать надлежащей подготовке к Хабитат II и активно участвовать в ней;

7. предлагает Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и о ходе подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II).

86-е пленарное заседание,
21 декабря 1993 года